

An American newspaper,
printed in the Windish
language, promulgating
American ideas and prin-
ciples to liberty loving
Windish race
Published every Friday

AMERIKANSZKI Szlovenscov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

Nájvékse i nájbole raz-
súrjene vendszke novine
vu Zdrúseni Drzsélaj,
steri vszáki réd vu Ame-
riki zsvouesi vendov
szlisnoszti szlúzi.
Szhája vszáki pétek

ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879.

VOL. IV. LEJTNITECSAJ.

BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN. MÁRCIUS 28, 1924

No. 13.

BETHLEHEMSZKI GLÁSZI

CIGÁR-FABRICSKI DELAVCOV STRÁJK VU BETHLEHEMI

Cigár-fabrikantov nepravicno i neszmileno csinejnye. — Nej szo zadovolni z-vezdásnyim profitom. — Senkane delavce iscséjo meti. — Delavci szo tam povrgli delo.

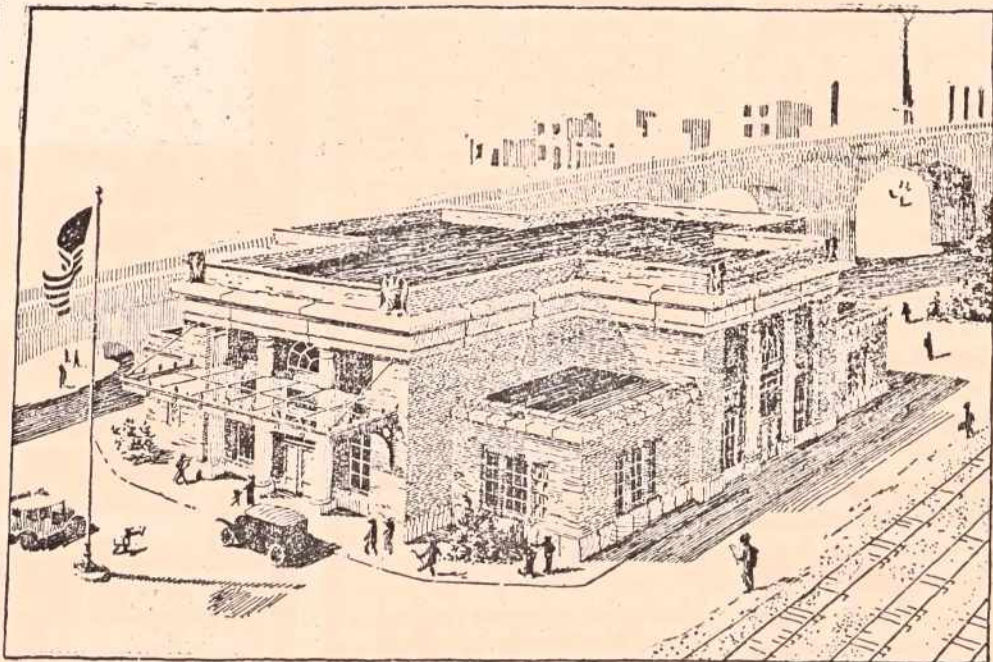
Edna fabrika naszeduje lali mí szamo porácasmo tou drúgo, tou je vszigidár tak bilou, gda od véksega profita jeszte gucs Vu "44" cigár-fabriki sze je nyim poszrecsilo delavcom plácese doli vtrgnoti od sztotine cigárov 7 centov, nyou je naszedúvala vu toj akciiji General Cigar Works Co., stera sze je od toga na telko zavúpala, ka je vu delavcov odéranyi esese dale sla, tú szo zse 11½ centov vtrgnoli doli ino jedíno od delavcov viszi zdaj, esi za pár dní vu ednoj drúgoj fabriki túdi i esese vecs, véndar 15 centov vtrgnejo doli od sztotine. Tou je nepravicno i neszmileno djánye od profita perouvni kapitalistov vu táksem vrejmeni, gda sze delavcov zsvilejnye dén za dnévom podragása ino trno esedno szo esinile zsenzské, ka szo pvrgle delo ino szo vu strájk sztopile, ali neszméjo sze popúsztti, tou je nej zadoszte, esi pár dní vó osztánejo, potem do páli nazáj sle delat, tak nigdár nedoszégnéjo cila.

Náj szi zdáj premiszlijo dobro cigár-fabrieki delavci nej szamo Bondy-ove fabrike, nego od vszej fabrik, ka je nyim duzsnoszt zdáj esiníti? Mí nikoga nesese mo poszojszili napelávati na strájk,

esiníti, ár je tou jedíno vrásztvo, osi eséjo cil doszégnoti. Vu deli je nájprva duzsnoszt vkúpdzsánye, eden drúgoga more preszvejitti od isztinszke sztáve ino esi do sze vszi organizejrali, esese nájlezsej doszég nejo szvoj cil. Nebi radi vidli páli tákse zsenzské, stera bi poszvojoj vouli sle sze ponújat na delo za ponízsanu pláceso. Náj szi vszáka zsenzška premi-szli, ka doszte vecs gvina z-poszrecsanim strájkom, esi gli pár kédnov domá osztáne, kak pa esi bi sze zdáj vesaszí pascsile idti nazáj delat za málo pláceso. Te strájk bi pa gvúсно nej trpo dugoga vrejmena, ár vej nisece ne térgya drúgo, kak szamo tiszto nevolno pláceso, kak szo do eti mao meli. I zvón toga morejo 8 vór delanya vrejmen túdi térgyati. Tou je nej tákse zselejnye, stero bi sze nej zlehka doszégno, esi delavszto vó rejszan tak sesé. Nisece ne zselej szvétoja Petra roug, stero sze vu nedoszégnénoj dalecsíni lesési pred nami, nego szamo tiszti nevoln námem, stero szi szaksi delavec britko priszlúzi.

Vszáki cigár-fabrieki delavce naj preesté na drúgom sztráni voditelszki ártikulus.

NOUVA BETHLEHEMSZKA UNION STÁCIA



Telefon cejno scséjo podignoti

Bethlehemszki váraski tanács je na szvojem preminoucsém gyúlejsi med vecsim delom túdi tou szkonesao, ka sze prouti tomi posztávi, ka bi telefon kompanija vékso ráto pobérala od májusa prvoga mao i za toga volo je edno pronyou poszlo vu Harrisburg, ka Bethlehemszki váraski cesztnicke túdi seséjo nazouesi bidti na tiszto vóposztlúhsányi, stero de vu Harrisburgi za té ráte zdignyenozti volo. Váraski tanács je tou szkonesao, naj váraski právdénik v-zavézništvo sztopui z-Public Service Commission of Pennsylvania i naj nedopúsztti, ka bi kompanija tou szpremenývanye mogoesno bilou szkousz doprineszti, ár oni — váraski tanácsnieke — na tou niksi zrok nevidijo, ka bi ráto trbelo podignoti.

Naznánye pörgarom!

Szlovenszkoga ploda amerikanszki pörgarje naj nepozábijo Aprilisa 2-ga szvojo duzsnoszt szpiniti, ár na té dén bodejo za registrejrane kancela-rije odprejte vu návadni mejsztaj. Vszáki naj ide registzejrat vu one mejszta, gde szo predetim registzejrali, stero esese na sztárom meszti prebívajo. Steri szo sze pa odszelili, tiszti pa naj vu szvojem wardi szvojo duzsnoszt szpunijo.

Doli je szpadno z-porca

Preminoucsi eseterterk márciusa 20-ga vécser je Frank Pavlica i zsené Mary-ja máli szin Rudolf na prebíválisési 332 Mechanic Streeti tak nezszecno doli z-porca szpadno, ka szi je lejvo nogou vise kolena vu dvej meszti potro.

Máli Rudolf sze je spilo na poresi i za spilo je meo eden máli sztolec, steroja je k-coj k-plouti posztavo i kak je gori na sztolec sztopou, i sze je prej k-plouta nagno tak je na ednook doli szpadno na streko, ali telko je nyemi szreca szlúszila, ka je nej na glavou szpadno, nego na nogou, potem sze vesaszí Dr. Gábor-a prizvali, stero je nyemi nogou notri zavézao ino ga je v-spitao odpeszlo. Vu spitáli szo nyemi kejj vzéli ino szo tou vó najšli ka je nouga vise kolena vu dvej meszti potrejta.

Vu toj neszrecsi je zamer-

GROZNA SZMRT EDNOGA SZLOVENSKOGA PÁRA VU BRIDGEPORTI

Zankocs Jánosa i zseno Julio je gás zadúso. — Trí dni szledi po szmrti szo nyidva najšli mrtviva vu prebíválisési. — Vcseraj predpoldnévom je bilou pokápanye

Zsalosznoga glásza telegram je priso v-tork vécser vu reditelszto nasi novin. Zkrútíkimi reesámi, ali doszte povejdane zsalosztne reesi szo bilé tou: "Zankocs Jánosa i zseno szta mrtviva; v-csetertek gojndo de pokápanye." Na globoki nász je sztršno te zsaloszen szmogoren glász. Nej szmo szi mogli premiszli, ka je bio zrok toj dupliskoj mrtelnosztí ino ka naj popolnejo informácijo dobímo od te tragédiesne mrtelnosztí, vcseraj gojndo szmo po telefoni gori zvali Korén József storosa vu Bridgeport, kí szo bili prijaznívi na prej datí, kak sze je zgoudo te zsaloszen dogotek.

Zankocs Jánosa i zseno szta kak návadno doli legla v-szoboto vécser. Nisece je nika nej znao od nyidva do tork gojndo, mlejesar je szkoso gojndo rédno pripelao mlejko ino je odvóna pri dveraj doli dejvao glazse z-mlejkom. Szouszidje szo szi tak raesunali, ka szo sze véndar kama odpelali, ár szo sze Zankocs rávno vu sztári kráj napelávali ino szo szi miszlili, ka pouleg toga gyér opráviyo szvoje poszle. Ali mlejesari sze je tou delo zse za potvorno prikázalo v-tork gojndo ino je zglászo ednomi poli-eáji, kí je dveri gori vtrgno ino na nájvékso szásznoszt szo Zankocs Jánosa i zseno pri odprejtom gászi mrtviva najšli vu poszteli. Vesaszí szo te dogotek naznanili oblászti, potem szo szkonesali pokápálisesa delo, stero je vcseraj predpoldnévom bilou obdrzsáno.

Zankocs Jánosa i zsené grozne szmrti zrok je do eti mao nepoznáni. Rávno preminoucsé dní szmo dobili píszmo od nyí, vu sterom szo nam píszali, ka za volo betega morejo idti vu sztári kráj ino áprilisa 5-ga na "Majestic" hajouvi szo namejnilí edíti, zseno Julia bi eti kanya vrejdnou tou, ka je máli Rudi nej sese vu spitáli osztáti, ár je doktorom tou pravo, ka on more vsoulo idti na drúgi dén. Nej je bogme sou on vsoulo, nego v-spitáli je oszto, gde esese dnész dén má nogou notri v-gipszi. Líki zdáj sze zse bougse esúti i za pár kédnov de nouga pá dobra.

700 némcov bi rado na Zeppeliní odvandrilo vu Ameriko

ZR-3 znamejnaya ravnajoucsi lúftballon sze vu krátkom na pout vze vu Ameriko. Heinen héresen pilotni kapitán de sou zsnym. — 700 némcov bi na tom Zeppelini rado odvandrilo.

Némcki ország je vu szvet-szkoj bojni 121 Zeppelinov meo, ete hip pa — esi gli je nájzadnyies esese trí Zeppelinov bilou raztorjeno po szvejtí, — szamo ednoga má. Drúgi je Shenandoah, stero je zdaj Amerike lásznoszt, túdi Zeppelin lúftballon je bio Dixmude iména, stero je po mirovnom kontraktusi vu francusko lásznoszt priso ino nej dávno sze je pogrouzo vu morje. Trétjega Zeppelina imé je ZR-3 ino vu krátkom vrejmeni de prej k Oceána sou.

Lúftballon kapitán de héresen Heinan, kí je obcsuavo Shenandoah iména lúftballon od groznoga vihéra, sterom je szkoron na áldov szpadno.

ZR-3 de z-30 personami sou na tou pout, pa nájpre vu krátkom vrejmeni, ino kak prisztojni szo glászili, nej novinpiszátele, pa nej drúge poutine vze mejo gori na tou intereszántno pout.

Intereszántno je tou túdi, ka sze je do eti mao 700 lúdi glászili, esi bi radi na tom lúftballoni odvandrilo vu Zdrúseni Drzséle ali koncsimár na glédanye sli vu Ameriko. Ali od tej niti ednoga ne vze mejo gori.

Cigár-fabrieki delavci! Csi nescete za gládno plácso delati, morete sze organizejrali! Z-nemáratnoszt-jov nigdár nedoszégnete cila!

Prezidentov mácsék

Zsaloszen glász je priso v-tork vécser z-Washingtona. Goszpon Coolidge prezidenta mácsék sze je zgúbo snejzsnom vihéri. Na iszkanye mács ka szo neszmerni apparátus mobilizejrali. Znanosztí nájmodernejo príliko: rádío szo vzéli vu szlúszbo. Pred zasétkom vcserásnyega rádío-programa je vu vszákom prebíválisési naznanyeno bilou: "Goszpon Coolidge prezidenta mácsék sze je zgúbo, sto nyemi na szeljd príde, obdariáni de."

Tou je rejszan znamenito delo, Rádío-ja glásenyé je nej bilou zopsztonszko. Nej je minoulo pár vór ino mácsék sze je páli mujszkaok okouli prezidenta i sze je lehko veszelio onomi dogotki, ka je okouli Bejle Hizse vido zvónejsny szvejt. Kak sze vídi, goszpon Coolidge prezidenta administrácia je sztálno zavúpna, bizstra i líсно szkonesáva szvoje pozványe, esi od mácska jeszte gucs. Tak sze vídi, da bi szamo edno lejpa fabula bila tou, pa je bogme szvéta isztina, ka sze je tak zgoudilo.

Hvála bojdí Bougi na viszíni, ka nam je dao moudre lídí, kí szo gori najšli rádío, ár kak bi zdáj iszkali goszpon Coolidge prezidentovoga mácska, esi bi nej bilou te nájmodreje prílike: rádíoja !!

niski poszlánci i szenátorje szamo naszedúvajoucséga leta vu decembri vzéli prej k szvojo eseszt.

Szlovenszkoga Tanácsa glászi

Szlovenszki Cerkvéo i Drústveni Cesztnicke naj ete glász z-postenyom szprímlejo i naj ete glász z-ednim za pozványe vze mejo

Szlovenszki cíli dnész dén szpvoj na mirovnoj sztubi sztojijo i tiszti penezje, stero je blúzi 400 dollárov szpvoj mrtvi lezsjó vu banki. Tak za toga volo Szlovenszki Cílov Tanács eden zvónréden gyúlejs vkúper pozové na pondelek vécser, Márciusa 31-ga, vu Szlovenszki Hall. Na stero gyúlejs szo szlovenszki církevní i drústveni cesztnicke z-postenyom pozváni ino szo túdi duzsni prídti, ár szi morejo vónapravití, ka na kaksí cío ali na koj té penezje seséjo obrnouti, za toga volo, ár szmo z-tiszti cíli vcs nika nej mogouesi esiníti, ár sze je tiszto vrejmen zse szpoj preobrno-le, kak je tisztoja lípa sztalou.

Vsze Szlovenszke Církví i drúge vkúper Zdrúsenosztí, esi seséjo kaj k-coj guesati, morejo na tom gyúlejsi nazouesi bidti, ár je szamo tiszto valáno, stero sze na gyúlejsi szkonesao.

Tou zdáj nede Národnou gyúlejs, nego szamo Tanácsa gyúlejs. Národnou gyúlejs sze potomtoga vkúper pozové, esi tak ka de potrejno i naj sze na Národnou gyúlejsi szkonesao.

esesztnik, naj bode nazouesi na tom gyúlejsi.

Gyúlejs sze zacse ob ½-8 vóri v-pondelek vécser márciusa 31-ga vu Szlovenszkom Halli 321 E. Packer Ave., Bethlehem, Pa.

Vu Tanácsa-iméni Konkolics György, szednik.

Bethlehemszka nouva stáciia

Za pár kédnov sze zse zacsejo delati

Ete keden sze je na szveklo dalou, ka nouva Union zseleznepouti stáciia bode zídana vu bethleheimi, stero Lehigh Valley i Phila. & Reading zseleznepouti dájo goriposzstaviti na tom meszti, kak je zdáj sztára stáciia. Tá nouva stáciia, stera de obej zseleznepouti szlúszila rávno tak, kak zdáj do eti mao. Tou bode edna lejpa z-egla zozídana zídna i moderno z-cejlov potrejbésinov vózdelana, kak sze za edno stáciijo szlísi. Bode velka lízsa (esákavnica) za zsenzské i zouszedno za moske, pa za kadenyé híza túdi zouszedno bode.

Zvóntoga de trno príliesno napravlena, ár doli zmoztá túdi lehko vnyou príde, tak kí de na mouszti nyemi nede trbelo okouli nyé hoditi, nego szamo de zdráven doli z-mouszta gori na sztréjo sou ár de sztréja tak napravlena kak edno dvorisese.

Lejpa szvekla i zdrava zídna de tou, ár do vsze velke viszike oukna, stero szvekli no notri píszttijo vu znotrejsny tao. Tou stáciia je zse trno trbelo, ár je ta zdájsnyja nej prílies na bíla za poutnike, za toga volo, ár je nej moderno bíla napravleno.

AMERIKANSZKI Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

Bell Telephone 2940

Szako pismo poslite

512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.

SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.

NAPREJPLÁCSATI CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:
Na edno leto \$2.00 For one year \$2.00
Vogrszko domovino ... \$3.00 For Hungary \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

Zsenszke strájkajo

ali esi doszégnejo kaj, zsmetno vörjemo, koncimár nega na tou vövidejnja i vüpanya. Cigár-fabricske deklina i zsenszke vu Bethlehemu escse ne sztojijo na tiszto nívöji, ka bi eden strájk za oumorno vzelé. Vu ednom strájkji, csi scséjo delavci kaj doszégnoti, prvo goridánye je tou, ka morejo szigurno vküpdzrsati, na ednoj sztávi bidti. Ali kak szmo opazili, rávno toga nega med cigár-fabricskimi delavcami. Tak je bilou pred pár kédnami, gda szo vu "44" fabriki doj vtrgnoli plácsé delavcom, ka stere zsenszke ali deklina szo nájbole krícsale, ka za ponízsanó plácsó nedo delale ino rávno szo tiszte bilé prve, stere szo ponízno gori vzelé delo za nízsiso plácsó.

Naprejidoucs je gvüsnó bilou, gda je "44" cigár-fabriká nalehki doszégnotá szvoj cil, ka do tou naszledüvale drüge fabriki tüdi. Szledécsa je Bondy-ova General Cigar Works Co. vu toj akciiji i véndar zse pridoucsi keden, csi té fabriki delavci za tou ponízsanó plácsó gori vzemejo delo, de naszledüvala edna drüga, Bayuk Bros. ali La Palina ino ka do naszledüvale te zádnye tou delo tüdi, je szploj gvüsnó, ár tej nedo placüvali po sztároj skáli, csi szo vu ovi fabrikaj zse szrečno szkousz prisli toga dogotka. Mí z-csízste düsnevejszti dámo eden tanács cigár-fabricskim delavcom ino csi tou notri zdrzsijo, garantejramo, ka ji szreca ne povrzse. Ali prvle kak bi j' preszvejtíli, tou nyim szigurno goridámo, ka vszi delavci morejo vküpdzrsati, na ednom previdejnji bidti, brezi toga je vszako zacsinyanye, probanye zopszonszko.

Csi cigár-fabricski delavci, kí szo zvéksega tála szamo zsenszke i premládi lejt dekle i pojbjé vu isztini scséjo pomocsti na szvejtí, z-vedzstnoj sztávi, naj sztálno povrzsejo delo i vödrzsijo kre strájkja. Z-ednim priglaszno nazanimo, ka tou naj ne csiníjo szamo Bondy-ovi delavci, nego vszej drügi cigár-fabrik delavszto tüdi. Povrzsti trbej delo i domá osztánoti! Csi sze pa nájdejo tákse zsenszke, stere nescsejo v-tou notri idti, csednejse zsenszke naj preszvejtijo gori tiszte, ka z-tém csinejnyom nika nedo razkejrle, nego szamo gvínajo. Naj nyim razlozsjó z-dobrov volou ino ji vönavesíjo — kaksegakoli národa szo — ka tiszti kvár, steri ji szégne vu tiszti pár dnévaj, dokécs de strájk trpo, sze nyim obilno povrné z-bougsov plácsöv.

Na príliko eti z-racsunami lehko vöpokázsemo, ka delavci nika ne zgübjó, csi de strájk gli duge kédné trpo, ár szamo po trno-trno málom racsunajmo, za toga volo, ka jesztejo, kí vecs cigárov rédiyo, kí pa menyé. Vzemi-mo poprejkno, ka eden delavec na dén naprávi 600 falátov, od tej po sztotini szo z-plácsé doli vtrgnoli 11½ centov, tou vözneszé 69 centov na eden dén, \$4.14 na eden keden (sésztní dní) ino \$215.28 na 52 kedna (edno leto). Tou je pomáalom racsunano i dönok lejpo sumo vözneszé tiszta differencia, stero bi delavci zgübili vu ednom leti z-poménsanov plácsöv. I tam, gde blüzi 700 delavcov dela, jeli kak velki profit pomejni lacsnim fabrikantom rávno te, gda oni pripouv ne odájo falej, nego escse dragse, ár szaksemi blági cejna nej ka bi doli sla, nego escse sze povéksáva i potem je gvüsnó, ka cigárov cejne tüdi nedo nízsisé.

Eden poprejkni strájk sze pa gvüsnó vugodno szkocsa za delavce, v-tom sze nancs nej trbej dvojuvati, tém bole, ár vej delavci zdaj nika ne proszijo, szamo tiszto plácsó scséjo meti, stero szo do eti mao meli cigár-fabricski delavci. Nam je niksa prilozsznoszt nej k-tómi, csi na strájk rátamo zsenszke, ali mí za duzsnozst drzsímó tou. csi dámo delavsztvi tákse tanácsé, z-sterimi nyim scsémo na haszek bidti. Známó, ka z-vküpdzrsányom tou trno lehko doszégnejo zdaj, gda je na tou vrejmen tü i prílika ponüdjena. Fabrikantje jeli májo vküpdzrsánye ino sze razmíjo med szebov, oni ne zacsinyajo szvoje napádanye prouti delavsztvi ednoga hípa, nego po ednom, ár csi bi szí ednouk zacsnoli plácsé ponízsanýa akciyo ino bi véndar vszej fabrik delavci vszi ednouk vu strájk sztoupíli. tak bi lezsej bukno, ali oni lepou na tühíma po ednom sze príprávlajo na szvoj cil i tak ga tüdi lezsi doszégnejo, ár szo nam példé zse tou poszvedocsile pouleg táksega nemáránya za szvoj sors, kak sze bethlehemszki delavci znásajo.

Zsenszke, dekle i moski! Csi nescete za gládni nájem delati vu nezdravi cigár-fabrikaj od ráne gojdné do kmicsnoga vecséra, sztoupíte vu strájk, ali niscse neszmi gori vzéti dela tecsász, dokécs fabrikantje ne szpuníjo vase pravicsno térgyanye! Eden za vsze i vszi za ednoga!

Krátka historia od drági cipelov

Kapitalisko vörtivanye podpérajoucsé novine tou potrdjá-vajo, ka sze országa indusztrízsko pouvanye litrej povéksáva, kak pa trosenya szpodobnoszt ino tou je eden zrok tomi, ka delo vu doszta mejsztaj sztojí.

Tou je detece mislejnýe, számradna lázs, ka bi pouvanya szpodobnoszt preszégnotá trosenya szpodobnoszt. Vej je pa rávno te nájvékse sztrádanye, gda sztojí delo, gda bi na pripouvano imánye trno velka potrejbésina bíla. Jeszte zadoszta lüdi, steri bi trosili, ali vkraj zapréjo pred nyimi vszako imánye, ár szo nej mogesni profita dati imánye vezdásnyim lásznikom.

Kapitalizmus szlüzscési novin potrdjávanýa neobdrzsánoszt trno lepou lehko vöpokázsemo na príliko od cipelni fabrikantov drüstva vu preminoucsi dnévaj vödánoga glásenya z-pridátkami. Po tom glásenyi szo vu preminoucsém 1923-om leti vu k-drüstvi szlísajoucsi fabrikaj 360 million párov cipelov napravili. Ino ár je vnozsinó neodvíseni fabrik tüdi, stere ne szlísijo k-tómi drüstvi, gvüsnó je, ka szo vu Zdrüzseni Drzsélaj vu preminoucsém leti vecs kak 400 million cipelov napravili.

Po tom racsunskom pridátki sze je Zdrüzseni Drzsélaj za vszákoga prebívajoucséga stiri párov cipelov napravilo. Ali záto li delavcov med millionami kelkim zislo stiri párov cipelov? Bogme nej dosztim. I csi gli jeszte zadoszta cipelov, kakda tej pridátki poszvedocsíjo, dönok je za nücsanye zse popolno neszpodobne, raztrgane, boescore prisziljeno nosziti szto i szto jezér delavcov. Tak je pa nej vu trosenya szpodobnoszti falinga, nego vu tom, ka szo doticsni nej szpodobni cipele küpüvati, nej szo mogesni dati od cipelni fabrikantov vönaprávleni profit.

Ino zakaj szo nej szpodobni na tou, tiszto rávno tak z-cipelni fabrikantov pridátkov nájdemo vö. Po glásenyi fabrikantov je pouvanya effektus (nászhaj) tüdi doszta naprej priso vu zádnyi lejtaj. Dokécs je 1916-ga leta poprejkno ednomi delavci 1 vöri i 25 minut vrejmena vzelo eden pár cipelov popolno zgotovlenye (notri zraesunano ledra zgotovlenya tüdi), zdaj pár cipelov szamo 53 minut poprejknoga dela vrejmena vzemejo. Z-recsjouv vu cipelni fabrikaj vszákí delavec eden pár cipelov zgotovi vu vszákí 53 minutaj.

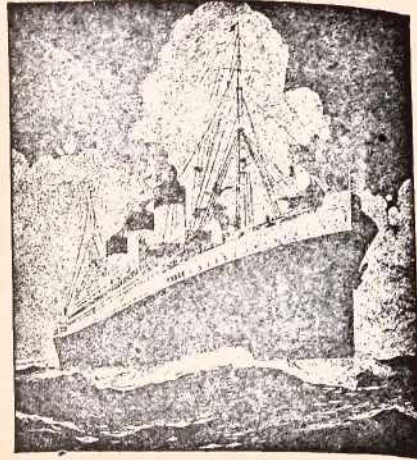
Zdaj pa poglednimo eden drügi pridáték. Vu cipelni fabrikaj je vu ednom leti 211,048 delavcov delalo (vu 1449 fabrikaj) i za 210,734,610 dollárov louna 1,155,041,436 dollárov vrejdnoszti cipelov szo posztaavlili naprej; kakti za lelodávajoucsé szo 439,772,121 lollárov haszka prineszli.

Zdaj pa zse z-delavcov racsuna i z-plácsé zlehka vözraesunamo tou tüdi, ka je eden cipelne fabrike delavec poprejk racsunano 1,118 dollárov szlüzso na leto. Na keden 44 vör racsunavsi, tou je lejtno na 2,288 vör malo menyé kak 50 centov szpádne na delavcov plácsó. K-eden pár cipelov zgotovlenyi je potrejbno 53 minut, tak tou je menyé kak 50 centov pomejni. Ali csi delavci náj scséjo küpüti pár cipelov, nej 53 minut dela, nego pouleg vezdásnye cipelne cejne cejloga dnéva szlüzso morejo za nyé dati.

Stero med 53 minutaj i cejloga dnéva delom jeszte, tiszta kapitalistom zide. Ino ár poprejknomi delavci ceili dén trbej delati za tiszti pár cipelov, stere za 53 minute posztávíjo naprej, szo nej mogesni telko cipelov küpüti, na



GEZA BOLEZ



PARIS

Potüvanye vu Drüzsbi

vu sztáro domovino

1924 Áprilisa 23-ga

na Francuskoj liníji, z-nájvéksim i nájmodernejsim hajouvom

5 ½ dní
prejk morja

"PARIS"

5 ½ dní
prejk morja

Te hajovne kompanije agent je GEZA BOLEZ, 238 Hamilton Street, Allentown, Pa. — kí jo zse 17 lejt szlüzsi — de potüvao z-tém hajouvom ino de na szlüzso sztao szaksemi potüvajoucsémi, pa de szkrb noszécí na vszákoga csloveka vszepovszédi.

Vszákí, steri je zse 5 (pét) lejt vu Ameriki i má vö-zvétí prvi amerikanszki papér, lehko potüje domou na glédanye ino brezi vszáke zsmécsave lehko nazáj príde. Zvöntoga pa po nájnovejsoj právdi vszi tej lehko vöszprá-víjo szvojo familijo, zseno i deco OBER KVOTE, steri escse domá májo familijo ino bi jo radi dáli vöpripelati. Z-recsjouv vu vszáksém táksem ali kaksemkoli drügom poszli Geza Bolez na szlüzso sztojí, csi z-tanácsiványom ali z-drügov pomocsjouv tüdi, brezi rázlocska, gdekoli je stoj küpo sífkárto, naj szamo na francuske liníje Páris hajouv szlísi i na odzgoraj gláseni dén.

Tá kompanija je vu szakseféle formo nájprednyejsa pri sztroski i pri esisztoúcsi. K-szroszki sze dobí pítvina (víno) pri szaksem máli.

Vszákí szlovenec naj gori ponüca tou rejtko príliko!

Géza Bolez, agent, 238 Hamilton St. Allentown, Pa.

kelko bi nyim rejszan potrejbésina bíla, záto nega trosenya szpodobnoszti.

Nej je vu pouvanya effektusa povéksanyi, ali vu trosenya szpodobnoszti zmenkanyi falinga, nego pouvanya vu vezdásnyem doubi. Vu tom, ka ne pouvajo za trosenya volo, nego szamo za profita volo. I dokécs etoga pouvanya szisztem gori sztojí, delavszto nemere k-coj príditi k-tisztoimi imányi stero pouva.

Cipelni fabrikantov glásenyé vu premislávanye priszili vszákoga delavea, i zlejka prevídi, ka csi scsé szvojeja dela pouv nücsati, te sze more organizejratí prouti kapitalizmusi.

Po 26 lejt vouzi je znouva szloboden grátao

Na szloboscino szo püsztíli ednoga francusa, ka naj vu szvojo domovino odíde. — Dobro je razmo k-rouparszvi. — Ne drsí Ameriko za szloboden ország po szvojem poszküsenyi

Eden Menet iména francuskoga ploda roupár sze je preminoucsi eseterék odszloubo-do vö z-héresne Sing-Sing vouze. "Frenchy" Menet, kak szo ga po couni imenüvali, je pred sésztdvajsztími lejtami priso vu Ameriko i z-toga vrejmena je tüdi sésztdvajsztí lejt szpuno nepretrgnýeno vu Sing-Sing i Clinton temlicaj.

Menet je do szmrti bio posztrofani, kakti cejli szvoj z-šiték

bi mogo vu vouzi szpuniti. Ali miloscse tanács ga je na szloboscino porácsao, nego szamo vu onom pripetzej, csi sze vesaszí szpakíva ino poberé vu szvojo rojsztno domovino. Lawes temlieski inspektor je po táksoj pogodbi tüdi podpérao tou porácsanye.

Gda je Menet po 26 lejtaj obrvim sztoupou na szloboscine téo, zgrabo ga je na gauge valon humor ino je etak pravo: "Szedendvajsztí lejt je, ka szam vu "szlobodno" Ameriko priso i tak povejdano vesaszí szo me v-liknyo potisznoli. Tou jasz neimenüjem za szlobodno domovino."

Menet, pükklavi roupár, je imenitni zsván bio vu New Yorki. Rouparszto je z-velkim razmejnyom oprávlao i nájmore k-tómi je razmo, ka kak trbej zápare brezi zsmécsave gori odprejti.

CHICAGO, ILL.

Naznánye

Naznánye dam vszém szlovenszkim zsenszkom, ka bi jasz trno rada bíla, csi bi szlovenszke zsenszke mené goripoiszka-le, za stero bi niti ednoj nej zsao bilou. Jasz delam zsenszke midere, kakti: Corsette, stero naprávim nájbouge za zsenszke, pa nájbole za tákse zsenszke stero krízsecz ali b- bet bolí. Nej je potrejbno kmeni príditi, nego telefoné-rajte i jasz prídem kvasemi doumi, gde vam lehko mero vzemem kak velkoga de vam trbelo. Zovite gori vgojdné pred 9 vörov ali pa vecsér po 6 vöri na eto numero: Lavndá-je 9638 Mrs A. H. Beauchamp 4148 W. 22nd Street Chicago, Ill. Za delo garantéram.

SZTABLANO POSZOJILÓ GRÜNTALÁSZNOSZT

prvo ali drügo vu vszáksém vrejmeni dámo

Mí küpímo ali odámo Grüntalásznoszt

FEKETE & SON

2719-21 West Chicago Avenue,
Chicago, Ill.p- ul' g Western Avenue
Telephone Seley 6950

Vu preminoucsi 20 lejtaj szmo nase dugoványe pri küpüvanyi Sztábl-noga poszojila, Grüntalásznoszt, vu z-vönnejsnyé országo penez i sífkárto posilanye znájvéksöv zádovolsesinöv szpuníti vszákomi.

Vszákomi onomi, steri scsé szvoje rodbino z-Prekmurja, z-Bánát, z-Bácska, z-Szlávonie ali z-Vogrszkoza eszi szpravití mi szprávim vaze potrejbne píszíha za tou potrejbésino brezi vsze sztroskov.

PENEZPOSILANYE

Mí dolláre posilamo vu Prek-
murje, Bánát, Bácska, Szlá-
vonie i na Vogrszko.

Gvüsenoszti-Kiste

Mí z-ár-nd- dávamo Ogúsa-
ncszti kiste za \$3.00 i vsz-
na leto

Po politicsnom jeziki

Kak je znáno Edwin Denby marinarszkoga ministera odhájane szo po cejloj Ameriki z-velkov rodosztjov vzéli vu znánye. Csi gli, ka pred pár dnévami naprej je esese Coolidge prezident nej bio ná-giben niti ednoga "neduzsno-ga csloveka" goriáldívati i csi gli sže je Denby mocno drzso za szvojo eseszt, dönok je idi mogo. Po preglédávanyi szo prej táksi pridátki prislí na szvekloueso, za steri volo je prezident prisziljeni bio odpúsziti Denby-ja z-szlúzsbe.

Vsze tou bi szploj rédno i prouzno delo bilou. Ali ober steroga sže lehko vszáki cslovek bole sztrzsne, je tiszta forma, po steroj szo toga minisztera odpúsejnye doprineszli. Coolidge prezident je naszledúvajouese "odpúsejnya pís-moz" dao imenúvanomi miniszteri:

"Doubo szam vaso dolizahváljenoszt. Ogvüsani szam od toga, ka sže tou zavolo veski poszlov szlúsnosztí vesínoli. Trno sajnálivam, ka sže morem odlouesiti od vász. Zonim znányom lehko odhájate, ka je vasa postenoszt i korektnoszt nigdár nej bíla dvojúvna. Vase prijátelsztvo obesuvam i povrném. Ob esuvam vu mojem szpoumenki kre méne poszvedocseno vaso vörnoszt. Zselém, ka naj pridoucsno vaso delavnoszt szreca koronúje."

Geto, táksa je politika. 120 million dúis racsunajouesega

V-KOROUNAJ

ali
V-DOLLÁRAJ

nájhitrej i nájbole rédno, brezi szaksega dojpótégne-nya plácsamo vö penezeposíl-lanye tam prej.

Za vlozbe 4 percentov interesa plácsamo.

Sífkárte odávamo na szakse linije.

KISS EMIL

BANKOSZKAHIZSA

133 Second Ave. New York

Jedini zasztópnik Vograszke Trzstvene Banke vu Pesti.

Jedini zasztópnik Vog. Kr All. Zseleznice Kárte-Kancelája.

národa gláva... no, kak bi naj pravli, — onej, nepovej tak, kak bi trbelo. I tou szpísejo szakse novine, zná cejli národ.

Na príliko, csi vu steroj fabriki nega potrejbcsine dale na delavca, — csi je gli vórno delo, velki haszek noszo, — po prouznom nyemi na znánye dájo, ka naj odíde, ár je nej potrejbno na nyega. Pa je delavec níkse krívce nej vesíno. Ali csi steri politikus velko svindlaríjo vesíní, te nyemi szreco zselejo k-nadalnómi deli.

Speciálno za Szoboto



SPORT KAPUTJE
za
DEKLINE I ZSENSZKE
\$12.75 i \$15.75

SPORT OBLEJCSI ZA
\$19.75

Velko prebéranje na vsze
BLÁGI

Príde notri i poglednite

SIMON'S

8 East Third Street

Bethlehem, Pa.

BELL PHONE 1839-W

**VÖR POPRÁVLANYE
SPECIALISZT**

DAVID SPILBERG

VÖRAR i ZLATÁR

407 EAST THIRD ST.
BETHLEHEM, PA.

SPECIÁLNO

Vszigdár ospícseni klabájsz-je (Ever Sharp Pencils) i nájbousga za píszanye péra sže zdaj dobíjo trno fá.

Cejna je púscsena

1/3

Vszáki, kí je potrejbten na dobre péra i klabájsze, naj szi zdaj küpi.

**Lehigh Stationary
Company, Inc**

14 West Fourth Street
Bethlehem, Pa. (So. Side)

Edna dekla je szvojega vértá krátek pogléd ponúcala gori na hüdi bin

Hamisen csekk je vöszpízszala, ár je vért nej znao precseti. — Dobro bi rada zšivejla. — Vért jo milúje nájbole, ka je na hüdo pout sztoupila

Vu Newarki, N. J. je edna 16 lejt sztara deklina grdou ponúcala gori szvojega vértá vüpaznoszt. Csekkje je hamisno vöpszávila, tiszte je notri-menila i na tiszti penezaj je gvante, kinese szpráve ino automobil küpila.

Miss Betty Levinson je pri Samuel Grunt-i fárbé bauti bíla na szlúzsbi. Grunt je velko vüpazen meo vu dekli. Tou ino vértá krátek pogléd je dekla na tou ponúcala gori, ka je z-drouvnimi literami velke sume csekkje posztávila vö, stere je z-szvojom vértom dála podpízati. Pri podpisúvanyi je tákse sume povejdala notri, stere szo po Grunt-a znányi rejszan za plácsati valon bílé. Ali zavolo krátkoga poglédla je nej ládao isztínszko sumo vözosilabizejrti ino vu tásko formo sže je dekli poszrepsilo za eden meszec 4,000 dollárov kvára napraviti na nyegov rasesun.

Dekla je ob príliko dolizadrzsányá tou vadlúvala, ka je za tiszte peneze, stere szi je po táksoj pouti szprávilá, gvante, kinese szpráve ino ocsi automobil küpila. Deklo szo za 2,000 dollárov zagvüsanoszt na szlobosesino púsztili do szouda.

Grunt, kak lásznik, trno sajnáliva, ka sže je tou pripetjé zgoudilo, ár je dekla prílicsna i szkrbna bíla. Gda szo kontroliszti zmenkanye konstaterali, szkoron je odpúsejnye proszo od deklina zavolo szvojega krátkoga poglédla. Csi bi dobre ocsi meo, véndar bi dekla tüdi nej zabloudila na hüdo pout.



**WALK-OVER
CIPELJE
SZO
Garantérani**

Dobri cipelov vrejdnoszt szamo té szpoznate, csi je szprobate, ali mí vász resímo toga trüda, brezi vszega probanya te zadovolni z-

WALK-OVER CIPELAMI

Mí za isztino garantéramo za toga volo, ár známo, kak szo tej cipelje naprávleni. Mí známo, ka ji sztou i sztou lüdi guesí od nyí, steri je noszijo. Tej vszi tou právijo, ka szo nájbousgi cipelje za té peneze vu etom várasí.

\$7.00, \$7.50, \$8.00, \$8.50 i \$9.00

**Nouvi Poll-Parrot
Slipperszje**



Vszáki pár vsze z-ledra

Tou szo nájbousgi cipelje za deco, zdaj je lehko küpíte za szploj nizsko cejno.

Velikoszt od 6 do 8 \$1.95; 8½ do 11½ \$2.25; 12 do 2 \$2.50; 2½ do 7 \$2.75

Slipperszje z-okincsanimi remenami, \$2.75, \$3.00 i \$3.50

Zasitimi poplatami, 8½ do 11½ \$3.50; 12 do 2 \$4.00

Véksi deklinam od 2½ do 7.....\$3.50 i \$5.00

Tablet (za píszati papérje) sže ksenki dobíjo keoj.

NOUVE STRUNFE

Za zsenszke zsidene i z-pamoka strunfe, blejde zšute, szejre i rouzse fárbé pár..... \$1.00

Za zsenszke csízste zsidene i -pamoka strunfe, vu vszej nouvi szprotelejsnyí fárbaj pár za \$1.50

Za isztino csízste zsidene strunfe vu vszej fárbaj za szprotelejsnyo nosnyo pár za.....\$2.25

Za deco strunfe vu zšutoj, esarnoj i szejroj fárbí — velkoszt od 8 do 9½ pár za.....50c.

Decinszke stráfaszte strunfe zšute i esarne, velkoszt od 6 do 1130c, 35c i 45c pár

DEGNAN'S THIRD & TAYLOR STS.
BETHLEHEM, PA.

Drágocsa sže povéksáva

Vszákoga zšívisa i blága cejne sže dén za dnévom pozdigávajo, zájenno sže pa delavcov plácsé dén za dnévom ponúzsávajo. Od te zsaloszne sztáve nanes nej trbej píszati, tou szaksi vídi, esüti. Nájnovejse drágocse, stere szo nepraviesne i brezi temelnoga zroka, szo pá tou, ka sže podigávajo nistemim novinam cejne. Tou szpádnjenje prouti delavnómi lüdsztvi je rejszan hüdo, profita laesno csinejnye. Té novine szo, stere szlovenszko lüdsztvo tüdi vu velkom raesumi esté, naprej plaesüje na nyé, vogrszki "Szabadság" i Am. M. Népszava.

Szabadság je vu preminouesi kédnaj zdigno gori naprej plaesila cejno od 4 dollárov na 6 dolláre, toga de naszledúvala Népszava vu krátkom cajti, csi je gli nej dávno zdignola

ZA ODAJO

Edna Moving Picture zmejnyaliscse za drügoga trzstva volo za odati. Zvedávajte vu reditelsztvi.

**JOSEPH CZOPOTH
szlovenszki storos**

4th & Polk Street kükeo
BETHLEHEM, PA

Primeni dobíte nájbougse Goszecsze Pérje i k-coj valon Plátno.

Szákesféle szpoudjen Gvant, kak za velke tak za deco. — Lejpi stofatni Gvanti i Kaputje za deco, na nájrdnéjso cejno. — Azzurozás tüdi delamo na szvoji masínaj.

cejne od 4 dollárov na 5 dolláre, ali Berko zdaj tüdi pozdigane na 6 dolláre naprej plaesilo. Nej nam trbej praviti, ka oboje té novine ne szlúzsijo delavcov szlúsnoszt, nego ocsividno podpérajó kapitalizmus, bankáre, fabrikante. Népszava od vogrszke vláde dobí podporo, ka naj dícsi kurzuski ország, stereo ona tüdi vórno szpuni, ár tákse koszmáte lázsi polága szvojom estejousim, ka sže li vsze kadí.

Med veesimi sže szpomenémo na príliko od toga, ka Ruszozski ország je zse doszta velki, kulturni országov diplomaciesno pripoznalo, kak Anglia, Talianszki ország tüdi i esese Vatikán. Prouti tomi dogotki szo níkse novine nej mele rejesi, jedíno szamó Berko Dávid je z-tém nej bio zadovolen, nyemi je tou nej bilou povonli. Drügo pa tou, ka vu Angliji delavszki párt má v-rokaj oblászt, ravnanye toga zmozsnoga országa, prouti tomi Dávid tüdi doszta píse, nej je po nyegovom gusztsusi, ka delavei ravnaajo ország, nájpre Angolszki ország. Berko sže vu szvoji novinaj vu voditelszkom ártikulusi noresári, ogrízáva z-angolszke delavszke vláde. Ino ka táksi maszlag píse, pouleg toga esese gori zdigne naprej plaesilo szvojom novinam. Známo, ka tákse novine nemrejo zagovártati delavec, nemajo niti edne rejesi prouti drágocsi, gda rávno one písejo prouti delavsztví i one rédíjo drágocse vü tisztom vrejmieni, gda sže delavszke plácsé vszepszedí ponízszávajo i ovak tüdi szlabo ide delo. Sto kolieskáj razmejnya má, tiszti rede esteo táksi novin, naj je estejo vogrszki politikuske.



Rugs

Za
**Nájnizsiso
Cejno od
1918**

Mí szmo rávno zdaj doubili prevnogo presztral stere szmo trno fáil küpili vu New Yorki na velkoj odaji, ár szmo tak fáil zse szeden lejt nej küpili. Zátó sže pa naj zdaj vszáki pascsi, kí csésé tou fáil blágo küpiti stereo je zaisztino vrejdno szvoje peneze.

Pouleg 600 presztral, stere szo tak velke kak edna hizsa, szo trno znízseno pri cejni, ali nej szmo mogoucsi vsze cejne eti pokázati — nego szamo edno pár, stere szmo mogoucsi, naj vídíte, kelko szi lehko prisparate.—

AXMINSTER PRESZTRALE

velikoszt 8¼ x 10½

\$45.00 vrejdnoszt—zdaj \$29.00
\$50.00 vrejdnoszt—zdaj \$35.00
\$60.00 vrejdnoszt—zdaj \$39.00
\$70.00 vrejdnoszt—zdaj \$49.00

AXMINSTER PRESZTRALE

velikoszt 9 x 12

\$55.00 vrejdnoszt—zdaj \$39.00
\$65.00 vrejdnoszt—zdaj \$45.00
\$70.00 vrejdnoszt—zdaj \$49.00
\$110.00 vrejdnoszt—zdaj \$79.00

TAPESTRY PRESZTRALE

\$25.00 vrejdnoszt—zdaj \$18.00
\$30.00 vrejdnoszt—zdaj \$24.00
\$40.00 vrejdnoszt—zdaj \$32.00
\$45.00 vrejdnoszt—zdaj \$35.00

VELVET PRESZTRALE

\$50.00 vrejdnoszt—zdaj \$39.00
\$60.00 vrejdnoszt—zdaj \$45.00
\$80.00 vrejdnoszt—zdaj \$59.00
\$165.00 vrejdnoszt—zdaj \$130.00

Vsze Presztrale i Kárpette sže odájo za trno fáil cejno

THE HOWELL STORE

F. G. NICHOLSON, Manager.

126-128 East Third St.

Bethlehem, Pa.

13468

ZADOVOLNI VLOZNIKOV MÁMO.

Sztoga racsuna na vszáki stiri prebi válcov eden vlozsnik szpádne i tou trno szveklo poszvedocsi, ka vöobslúzšáványe, prijaznívoszt i nasi vlozsnikov zagvüsanýe je trno pripoznano.

PREBIVÁLCOV DOSZTOJNOSZT

nas bank vszígár vh voditelszkom pozványi szpeláva.

Ete bank je vrejden i rad vzeme vase vlozsbe

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House 3-ji i Adams Sts. küeko

EDEN DÁR VSZÁKOMI

Ví lehkó küpíte vsze dáre, stere te potrebüvali na prísesztzen bozsics, csi sze ví zdrüzsíte k-nasemi bozsicsnómi klubí, ár je zdaj prilicsno vrejmen za zdrüzsenye.

Tak je — i escse vam osztáne za sparavnoszt tüdi. Szamo malo vszáki keden — naj ne zaosztánete. Pridte notri knam ino nász opítajte naj vam lehkó raztolmácsimo vsze.

Peoples Trust Company

Ödprejto
v-Szoboto
po Vecseráj

4th and
New Sts.
Bethlehem,

E. P. WILBUR TRUST CO.

FOURTH STREET and BROADWAY

Vejka od Glávnoga Banka 606 W. Broad Street

Tou je Nájvéksi Bank vu Bethlehemí

3% interesa plácsa na sparavnoszt polozseni penezaj

Gucsímo tüdi tühinszke jezike

(Pítajte za Mr. Bartosa ali pa Mr. Gasda.)

PASC SITE SZE

csi scsète za szvojo rodbino ali prijátele pravice i sífkárte poszlati, naj vu nouvoj kvoti vöprídejo, ár po toj kvoti doszta menyé lödi püsztjio v-Ameriko.

Pridte vu nas Bank i mí vam dámo vsze preszvetloscsenyé stero vam je potrejbno k-tómi deli. Sífkárte odávamo na vsze linije i pravico vam tüdi szprávimó.

NA INTERES POLOZSENI PENEZ PLÁCSAMO
3% INTERESA.

MI MÁMO PENEZE NOTRIPOLOSSENE
od

PENNSYLVANIA DRZSÉL VLADE
NORTHAMPTON VÁRMEGYÖV VLADE
CITY OF BETH. — VARASKE VLADE
CITY OF BETH. — SOLSZKE VLADE

Gosztonyi Savings & Trust Co.

Third and Pierce Streets

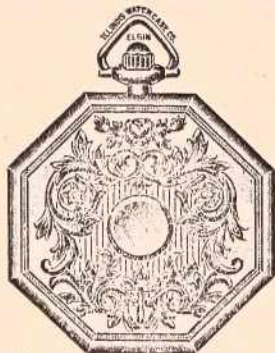
BETHLEHEM, S. S., PA.

Z-SZTÁROGA KRÁJA
GLÁSZI

Nouve Zvoné. Kak nam glászijo, vu Szlovenszkó vészi je potrejbcsina bíla na zvoné i za toga volo szo zdaj dvá zvoná zrendelüvali v-Soproni pri Seltenhofferi. Tej zvonov zsmécsa va de, prvi, 180 kg. drügi, 100 kg. Kostali do okouli 15—20 million koron, ár je vu táksó formó pogodba naprávlena, kak je psenice cejna, csi tak ka de psenica dragsa te sze véksa suma plácsa za zvoné, csi de pa falejsa te sze pa ménsa suma plácsa. Desztét million koron je zse zadáno, stero sumo szo po véski vküper poubrali 4 million koron, drügo je pa veska gasza k-coj dála.

Tüdi té Seltenhoffer firma de v-Monoster (Szentgotthárd) tüdi rédila dvá zvoná, líki tou do véksi zvonovje kak pa Szlovenszkevéski. Ednoga plácsa-jo popevje, drügoga pa fárnícke. Szlovenszkavész je na té zvoné tüdi dála 800,000 koron, z-ednoga krája záto, ár je vész na tou prosena bíla, z-drügoga krája pa záto, ár je vszáki eslovek prevído, ka vész more na pomoues bídti pri tej zvonáj, záto, ka je Szlovenszke véski lödsztvo vszáko nedelo vu váraskoj cérkvi, za toga volo, ár je Szlovenszkevéski fárna céркеv vu Stevanovei, kama je trno dalecs hodíti.

Velka drágocsa. Vsze je drágo, touzsjio sze lödjé po vesznicaj. ka je Vogrszka korouna vrejdnoszt trno zgübila, za stero ga volo je trno velka drágocsa, ár lödjé nanes nevejo, ka do csiníli. Edna mála zsemla, stera je nej tak velka kak je pred bojnov bíla, zdaj etoga lípa 230 koron kosta, ino dén za dnévom escse vise ide cejna, ali zsemla je níkaj nej véksa. Edno kilo masztí (zsr) kosta od 32. do 40,000 koron. Plátó, to nájbozsnejse, stero je pred bojnov bílou 40 fillérov, zdaj kosta 25,000 koron eden meter. Sztrosek i gvant, stero je národí nájbole potrejbno, tíszto je náj dragse. Ali záto jeszte vüpanye, ár csi orszáj poszodbo (kölesön) dobí, stero sze trno troustajó, ka sze májusa meszeca dobí, tak de te záto korouna pá pomali gorivörtívala. V-Szentgotthárdi je zdaj vu tom preminouesem fásenki veeskrát bál drzsáni bio, Csi gli, ka je drágocsa, lödsztvo sze je záto dönok veszelílo, ár je zdaj nej tákse vrejmen, ka bí sparali i v-gaszó dejvali, ka naj na sztáre dní kaj májo za naprej vzéti, nego szaksi szi küpi ka dobí, szamo naj sze penez rejsi i z-ednoga krája je lödsztvo tüdi krívo, ka je drágocsa. Lödjé küpijo vsze ka dobíjo, nájbole psenice küpijeje. Metercent kosta: 202,000 koron. Zsító 220,000. Ovesz: 245,000. Kukorea: 202,000. Szíromácke delavei nemrejo zsvetí, ár je vsze trno drágo.



SZLOVENCÍ!

Prímeni dobíte vszígár dobro BLÁGO, kakti na rokou vöre, prsztanke vühanice i vsze drügo zláto i szrebrno poszoudo.

M. FINKELSTEIN

319 1/2 E. 3rd Street
Bethlehem, Pa.

Jedíni trzsci Aunt Polly i divatní Stout Obüteli za Zsenszke. — Nega tak velke ali tak mále nouge, ka bí mí nej mogoucsi bíli Obüteo dati.

Velíkoszt: 2 1/2 do 12 numere sürki i vöuszki.

M. E. Kreidler
i Szinovje

NAJPOSTENEJSA
OBÜTELI BAOTA
17 East Third Street
BETHLEHEM, PA.

HIZSE ZA VÖDATI

Prínasz sze hizse vödájó, na kédne ali na meszece.

Fájñ notri szprávlene hízse, elektrík i gáz poszvejt.

PRACZKO i NÉMETH
311 E. 3rd Street
Bethlehem, Pa.

KÜPÍTE SZI
VOGRSZKI-
SZLOVENSZKI
REJCSNIK

JESZTEJO

táksi politikuske, esesztnicke trzsci, steri ne glédájó z-prijaznívimi ocsámi nász privandrajouese, — tou mí dobro známo. Táksé lödí mí tüdi ne vídimo radi okouli nász. Ali jestejo tüdi táksi, steri p-stüjejo, löbüjo privandrajouese lödsztvo, — tou szo nasi prijátelje. Táksi szo tíszti trzsci, storosje, steri nász podpérajó, gda vu tühínski novínaj glászijo, záto nam je duzsnoszt tíszte tüdi podpéрати. Prvle, kak te sli küpivat, poglednite, glásüvanýe vu nasi novínaj!

AMERICAN WINDISH
PUBLISHING CO., Inc.
512 E. 4th St.
BETHLEHEM, PA.

NÁJFALEJSEGA DIVATA SZPROTOLEJS-
NYI KOLAPOSJE SZE DOBÍJO PRI

GOODMANI

Decinszki Kolaposje \$1.95

Speciálno cejno \$4.50
Zsenszki i Decinszki Kolaposje za

POGLEDNITE TÉ LEJPE VREJDNOSZTI

GOODMAN'S

16 E. 3rd Street

Bethlehem, Pa.

OBVARVAJTE DECINSZKI PÖGLÉD



z-sterov prílikov szle dí doszta nevol lehkó rejsíte dejte. Pojeb ali deklícska zdobrí zgljánimi ocsámi vu právom vrejmeni sze lezsej vesí, lezsej spíla, jej i szpí bougse ino je zdravejsé dejte.

Mí szamí brüzszimo glazsojné

THOMAS P. CULHANE O. D.
OPTIKAR

107 West Fourth Street Bethlehem, Pa. (So. Side)

Vszígár dobro i frísko SZOUDO i dober SZELCER sze prímeni dobí kelko koli potrebüjete.

Tüdi vozsnýou prejk zemem, kak eti domá vu vá-rasi, ali pa na dalésnyo pout. Szeljenýe ali pa kakso drügo zsmetno vozsnýou vam szpunim vu kaksém stécs vrejmeni.

FRANK BANKO

806 E. Fourth Street Bethlehem, Pa.

Bell Telephone 1609

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novín!



KLEIN'S DRY GOODS STORE

Trno doszta nouvoga szprotolejsnyega blága szmo notri doubili, stero zdaj príde na odajo za trno prímejrno cejno.

Nájnovesjega divata szvílo za gyanke, kockeszto i lisaszto, pa tüdi gotoví gvanti i szprotolejsnyí kaputje od ednoga leta do sesznájset lejt sztarim i tüdi trno lejpi solszki gvanti za deco.

Zsídeni gvanti vu vszej fárbaj i velíkoszti trno fál bodo odávani. K-száksemi gvanti ali kaputí rávno tákse fárbé kolaposje sze tüdí dobíjo.

Proszím vász, pridte i poglednite okouli okouli, vsze dobíte küpítí, stero je vam potrejbno. Tüdi vszefelé pojbinszki i deklínszki kolaposje sze dobíjo küpítí vu vszej fárbaj.

VU SPECIÁLNI CEJ NAJ MO ODÁVALI:

Caton Crepe vu vszákoj fárbí - - - \$1.98 Yd.

Drüge szvílo vu nájnovesjí fárbaj - - - 95c Yd.

Za pranyé gvant, sztálna fárbá vu nájnovesjí divataj 25c Yd.

Klein's Dry Goods Store

321 E. Third Street

Bethlehem, Pa.

VOGRSZKA PIÁNE I POPEJVKE SOULA

Bethlehemszkim szlovencom z-postenyom naznánye dam, ka v-Bethlehemi v-blížnoj prisestuoszti

PIÁNE I POPEJVKE SOULO

zacsne. Vu akadémszkim methodusi vesim i vszáki 6-ti meszec z-obdrzsánim koncertom poszvedoesijo moji solárje od nyigovoga naprejidejnja,

Za gorijemánye sze lehko glászijo vu Amerikanszki Szlovencom Glász Stampariji 512 E. 4th Street

Nájem vcsenyá na meszec \$8.00

LAMPRECHT MICI

Orszacske Vogrszke Král. Igroteakadémijsz egzámjena diplomejra na piáne i popejvke tanárkinya.

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novín!

NAJDITE SZE ZVASIMI SZPOZNANCI

VU

NEW MERCHANTS HOTELI

BETHLEHEM, PA.

(4th & New Streets, South Side.)

Nájbookse vöobslúzšávanye. — Primejra cejna W. E. HOCH, Lásztnfk.

ZA PRANYÉ MASINJE

Künszkaposzouda, vszefelé zácsinba, okajeno meszou

i vsze

KA JE PRI HRÁMI POTREJBNO

sze primeni trno fál dobí küpiti.

Za prati masinje i poszouda sze ZDAJ za speciálno cejno odájo.

Joseph Zrinszki

409 East 4th Street

Bethlehem, Pa.

NAZNÁNYE

Szpostenyom naznánye dam bethlehemszkim szlovencom, prijátelom i szpoznáncom, ka szam

RESTAURANT

oudpro i postúvanim szlovencom vszigidár na szlúzšbo sztojím.

Malacsics Sándor, lásznik.

423 East Fourth Street

J. Louis Bolich

Pogrobnik i Balsamérar

10 E. 4th Street

733 E. 4th Street

Phone 803

Phone 1161

Primeni dobíte vszigidár nájhitejše vöobslúzšávanye

Gda te vu potrejbcsini szemo pridte kmeni i zadovolni te zmojim vöobslúzšávanyom.

Vu potrejbnom vrejmeni eden ton vogelja million dnévov i noucsi odvnré — Nase vogelje je za obrambo prouti mrazi.

Ví esce pomlite kaksá nevola je bíla za vogelje lajnszko zimou, — jeli de kaj bouge vu etom leti tou ni eden nevej. Zakaj bi szi vzéli nepotrebno pripetjé? Edno pár tonov NASEGA VOGELJA vu vasoj zemenici vász obráni od mraza i od nevarnoszti vu zímí, ino vam hram priátelszko naprávi. Eden ton od NASEGA VOGELJA je vecs vrejdnó kak pa millon fúntov vrásztva.

BETHLEHEM COAL CO.

Third & Monroe Street — Phone 882

delav

Ocelni milioni

Csi sze gyér explodejra bajca, csi sze gyér vtrgne csiga i vszepszédi, gde sze kaj zgodí, vu rogátajoucsi masinov fabriki, ali vu csarne zemlé utrobi, ali pred plahotécsiga fánisza goubcom: vszepszédi je delavszki cslovek áldov!

Priszpodobno k-csarni kouvránov seregi masejrajo delavci prouti fabrikam. Ocela robi, fániszov, bajc mantrnicke, kí sze vszigidár z-szmrtojov spilajo, kí nevejo, ka teda, gda oni z-zsmetnim odihávanyom, z-zaszaplenimí plücsami i z-pogíba-joucsi zšivcami pouvajo imánye szvojím goszpodárom, ka naj z-millionov trüdami oni mirovno i veszélo zšivéjo i vküper szkládajo na vsásje zlatne kincse. Nevejo ocelni fániszov robi, ka stero oni szvojega tejlá z-pretrganyom pouvajo, z-tiszto-ga dividntni milioni bodejo, steri bogáti fabrikantov i ksenki zšivlejncov zsebke napunyávajo.....

Ocelni tröszt zdaj racsun dá od szvojega dohotka. Eti lezsj pred nami zvisávajoucsi racsunov vnozšina, z-steroga kricsijo sztrásne sume, profitov neszmerni Eiffeltörmi, dividendov piramisi... Ocsa nebeszki, kelko penez... Kelko imányá... Tou szo sztvourili tiszti cserezsz ednoga dugoga leta, steri szo nej pocsívanya, pa nej zadoszta krüha, postenoga gvanta nej meli za tou velko delo.

Ocelni tröszt glászi, ka je z-poumilliárdom véksi "business" napravo vu premínoucsem leti, kak pred tisztim ino z-dividenda je szkoron 109 million dao delnicšárom. \$108,707,064 je bilou dividenda, stero szo 1923-ga po delnicaj dáli. Tak dober je bio "gseft", ka szo vu etom leti dvá dividendniva tála plácsali vö. Ocelni tröszt je 260,786 lüdi drzsao vu premínoucsem leti na placsilnom lizsti. Poprejknó dnévno dela plácsó vöpoká-

zanye \$5,83 oznamejni. Na dela vrejmen gledoucs tou potrdjáva, ka po "szkoncsanyi" 12 vör delavnoga dnéva szo notrivpelali 8 vör delavni dén.

Gary birouv, kak ocelni krao, trzstveno premenbo na poumilliárd dollárov cení i tou právi, ka med mirovnimí lejtami tou brezi pára prosperitász pomejni. Ali csi vu pogléd vmemo delavcov plácsé i tou, ka je 8 vör delanya vrejmen — nájmre vu ocelni fabrikaj — szamo fabula osztála, previdimo, ka je prosperitász jedíno szamo na profita gledoucs bio, stero zájenno tou pomejni, ka sze je vu ocelnoj indusztriji vöporoblenye nevarno povéksalo. Neorganizeljrani ocelni fabricski delavci szo vu cejlom országi nájbosznej plácsani delavci. Za zsmetno, nevarno, vmárjajoucsé i za zdrávje znicšávajoucsé delo komaj dobíjo telko, z-steroga sze goridrszijo, csi gli, ka sze vu ocelnoga trösztá ocsivesznom vöpokázanyí od táksega neszmernoga dividendá dalou vö glásénye.

Tej ocelni milioni, steri za zlat grátajo po delavszki rouk robsztsvi, poszvedocsijo, ka vu neszmernoj indusztriji na kelko sze doprinesáv vöporoblenye, steromí nancs bóranya nemre napraviti organizeljranje, ár vej fabrikantje od organizeljranja nájbole csuvajo delavce. Csi bi szaksi fabricski delavec tak znao preesteti eto vöpokázanye, ka bi prazmo zšnyega szvojega nevolivanya kálvárijo, vendar bi znao obrnouti letécsi zlatí koul rud, na steri parazite negovo szlejdnó moucs pelajo tá vu kejpí vszamo-goucséga profita. Gda sze posztávijo dönok zoucsi zlatimí millionami pripravleni ino organizeljrani delajoucsi million?

SZLOVENEK neszmi brezi szlovenszki novín bidti. Plácsajte naprej na nase novine!

Csi lübite zsmajno jejsztvino tou szamo vu

"Petöfi Restaurant"-i

429 E. 4th Street, dobíte Zouszedni sztoli za zszeszke

Cejna je nájrednejša.

Rédno vöobslúzšávanye

Kosta sze dobí poprej k plácsano na cejli mejszecz za nájrednejšo cejno

TÓTH MARGIT
LÁSZTKINYA

KORINE

Nájlepse korine za gosztívanye, ali za kaksí koli drügi poszeo szamo prinasz lehko dobíte za to nájnizsise cejno i vu nájkratsisem vrejmeni. Prídte notri, gda devam na korine potrejbcsina.

T. M. HOGAN
KORINAR

331 South New Street
Bethlehem, Pa.
Telephone 1879-R

Vu králeszkaj poszteli je szpao eden koudis

Vn Párisi Quai d'Orsay palacsé ednom králeszkom prebiváliseci, stero szo za románszki králeszki pár drszali gori, steri vu krátkom vrejmeni tá pridé, szo ednoga tühinca najšli, steri je na szlatki szpao vu lejpoj poszteli. Vö sze je pokázalo, ka je vu králeszkaj poszteli pocsívajoucsi cslovek eden prouszen, zamázani koudis (znábídtí visívi je tüdi bio), kí sze je níkak notri potégno vu palacsó ino je tam szpuno nones, ár je nej najšo drügoga prebiváliseca. Policáji szo ga persze vu drügo prebiválisese odegna! toga velkoga zselejnyá koudisa, gde bogme nede meo tak prijétné posztele.

NAZNÁNYE

Bethlehemszkim szlovencom szpostenyom naznánye dam, ka szam

ZOBÁRNO KANCELÁJO

oudpro, gde szlovencom vszigidár na szlúzšbo sztojím.

Od nájrednejšéga vöobslúzšávanya i nájfinejšéga dela sze naprej zagvúsam szlovenszke podpérajoucsé.

Dr. LOUIS C. ZIEGLER

307 East Fourth Street Bethlehem, Pa.

— 204 —

— Z-obráza vam vídim, ka prijátel fiskálisa nihá gucsati, — právi zszeszka, — szedimo szi doli, prijátelno me troustajte, nepríliesno, neszpametno zszeszko.

— Goszpá píszmo dá kebziúvati, záto mi píitati trbej, jeli jezszejo sztrtki, stere z-recsjouv ováдите?

— Nika... z-menov ali z-apov je premejneno, do ednoga sztopája bi znála povedati, gytá hodi. Nemrem potvárajati száma szebé, ka bi z-mojov persounov pregányala, nebm szo pogájala zšnyim, — ka gde naj osztáne, — ali popádnóti nemrem, ka je po grádusi bole negucsécsi: ka bantüje toga csloveka? Náklonoszta ga márja ali neznána tuznoszta?

— Prilizáva sze vesászi zšvönrédno?

— Mrzle krví cslovek je, — kak morete píitati z-táksov neszmilenov pokornosztojov?

— Záto ka szlejde iscesem, moja zszeszka, — ino csi bo ví tou odgouvorili, ka sze prilizáva, tou bi pravo: naj joucséjo, — vas mouzs sze bojí od zoszászenya ino szlepiti vász sesé.

— Pítajte me, drági prijátel, sztanovitno vam odgovorim.

— Tesztüva vu nazoucsnoszti kak sze oponása?

— Nezapopádneno, — z-mojim ocsom je cšsztszvi; — sztári nyega, on po sztároga navdúsáva ino nezmenkaniva szta z-gucsávanya; ino ka naj nadaljávata, na kocšuj sze szédeta, pa sze pelata na vérsztvo, ino z-priszpodobnov cšsztszvosztjov prideta nazáj. Zgucsávanye z-radosztjouv poszlúhsam; ár po hípi k-meni széde ino med prerecsšivanyom szvojjo rokou vu mojo prímlé, ino rouka naznani z-menov, ka me lübi. Kakda od mojege ocsó odíde, premislávajoucsé hodi gori-doli, csi sze prouti meni obrné,

Nazáj je plácsao bitje szvojemi vucsiteli

Polacszkoga ploda Bibiczky je po 30 lejtaj plácsao nazáj szvoj strof.

Vu New Yorki sze je premínoucsi kedén nej vszákdenénye pripetjé godílo. Cslovek sze esüdiva na tom, ka na koj je nej szpodobno cslovecsé zadomesztsávanye? Eden Stanislav Bibiczky iména polák je pred tresetimí lejtami odvandrao vö vu Zdrúzsene Drzséle. Tiszto-ga hípa je 14 lejt sztar bio.

Vu premínoucsi dnévaj je zvedo, ka je nyegov bívisi vucsitel, steri je zse 65 lejt sztar, po iméni Stefan Bubulak, pred nisteri meszeczaj vu Ameriko prisó. Toga vucsitela szpoumenek je Bibiczky vszigidár vu szebi noszo. Ali tou je nej bio prijétné szpoumenek.

Vucsitel, gda je Bibiczky deszét lejt sztar bio, ga je porédno zbio za níkséga máliczkoga dela volo. Nájmre esce je prej nyemi 25 vudro na podplate tüdi. Bibiczky je zse te znao, ka je vucsitel nepraviesen bio prouti nyemi ino je esako na príliko, ka nyemi tou ednouk na znánye dá.

Tou szvoje indasznye zadomesztsávanye je na szlejdné dönok lehko vözadovolo.

Sztároga vucsitela je gori obiszkaio na nyegovom prebiváliseci ino ga je opítáo, ka csi poumli na nyega? Bogme vucsitel je nej poumlo na nyega. Bibiczky ga je pijáni obiszkaio gori ino na ednouk nej rejcsi, nej gucsa ga je pokati zaesno. Sztarec je omedleto szpadno vküper na poudi.

Ali szouszidje szo tüdi nej bílí nemámi. Gda szo od toga dela csüli, sli szo na Bibiczkyovo prebiválisese ino nyega szo tüdi posteno zbilí. Tak je zdaj tou delo vrédi.

PODPÉRAJTE tiszte store, steri glasüjejo v-nasi novinaj

— 201 —

Böske je na mozsá glédala ino nyegovo bránitelsztvo je nej mogla zavrzsti.

— Mores mi odpüsztiti edno velko falíngo, z-steré sze zsmetno doli navádim: nigdár sze ne touzsim! Nebojim sze od boleznoszti, trpim i vu szébe zaprém, kak hüdobnyáka, steroga de mi bouge zgrabiti, ka naj z-méne vu drügoga düso ne vderé. Tak zgráblenik vu meni osztáne, vu meni merjé, po mojoj düsevnóm bojüvanyi. Proszim te, csi szam vesászi szmogoren, — ne píitaj, — dopüsztí mi, ka naj sze vu mojoj znotrejsnyoszti szkoncsa boj; ino csi szam páli popüsztó: szmej sze, ka szam szvoje bojüvanye dokoncsao.

Zszeszko je szszsznólo tou szkoncsanye, rokou je prejk sztola podelila, ka naj szvoje szporazmejnýe zglászi. Vecs szi je nej miszlo na píszmo, gvúisno od ovi nisterno je razdrázsgyilo mozsá, ino sze vpokóri.

Ponüdjávajoucsé vüpažni toploucsa je prejk szgeregja Egerszegija, páli je mouzs grátáo, ino eto príliko je meszto omiljávanya vu ono rejtko vöro prisó, vu steroj je mouzs deteoco zszeszko vönészao na szvejtá brezsisece, pregledávanya k-mourji, ka naj ji privéadi k-véksoj lüsnoszti ino naj jo za szítka moudro solárivera.

— Lübléni moj angel, — ercsé mouzs, prejk nagnovsi sztola prouti ovomí sztráni, ka naj zsené esedne ocsi gléda, — nezracsunano blájzsene zsenidvi bi lehko bilon, csi mládi cslovek odebránoj menyé lagao. Ne právi z-gyálnoszti mladénee million prijáznyoszti, — vídi, ka sze rejes lüsta deklí. Rejcs nalejci pridé, ne szkopüva do vüj zalüblenik, nego brezi kconca guesí, ár brezi kconca vörjejo. Oh, bár da bi tiszta dekla pouleg szladki lázsi doli pozsrta edno poroíjo cukra, — i navküžno bi sze navolila

laprej

Nouvi marinarszki miniszter

Curtis D. Wilbur, kí je do eti mao birou bio vu Californiji, je od Prezident Coolidge za marinarszkoga minisztera bio vöimenüvani pa tüdi od szenátusa potrdjeni, je zdaj márciusa 24-ga szvojo szlüzsbó prejk vzéo. Gda je k-sztoli széo, te je pravo ka: "jasz nemam velko znanost od marinarsztva, liki tou zam vpamet vzéo, ka je marinarszko minisztersztvo dobro z-organizejrano, stero de sze teasz tüdi dobro pelalo dokées, ka sze jasz tou nouvo mestrijo navestim".

Fretanye z-prohibicijov

Vu dnévaj szta dvá intereszántniva i k-vezdásnyemi kapitaliskomi ravnansztvi znácsniva glásza bilá píszaniva vu veesi engliszki novinaj ino obádvá glásza lüso szvekloueso vrzeta na prohibicionszke sokále. Eden glász od toga obracsuna, ka je Donahy, Ohio drszéle governor od 110 prohibicionszki agentov prevzéo delavností jus. Tej szo táksi szamovolni porocsnieke bilí, kí szo gvüisne percente dobili od tiszte sume, na stero szo právde prelomlenicke bilí postrofani na nyau gori zglásenye. Po právom iméni sze tej lehko za hamisne prohibicionszke agente imenüjejo. Drügi glász pa od toga obracsuna, ka vu Nebraska drszéli szülhom centráli velke esisztoucese delo szkocsávaga ino na washingtonszkoga centrála zravnanje — zavolo veske priloznosztí — szo dvá voditelszkiva esloveka gori pouzvali na tou, ka naj odhájata z-kancelaje. Stero telko pomejni, ka nega potrejb csina na nyidva.

Malo tákse právde je bilou esese do eti mao, stero bi tak na lagvo nücali gori, kak rávo z-prohibicionszkov právdov ino vu rejtkom pripetjje sze je zgoudilo tou, ka tiszti, sterim bi duzsoszt bíla sze szkrbeti za právde vu postenjej drszánye, szo zamí vu právde prelomleníkov réd sztoupili. Dosztakrát sze je zse notri poszvedocsilo, ka nájvees szühi agentov je doszta bole mokri od bootleggerov, pa námre poszvedocsilo sze je tou tüdi, ka naj szamo pri ednom pripetjje je szühi agent vu trous-

Za nouroga szo szpoznali vvorca plevánusa

Rev. John Grady-ja, St. Francis Xavier r. kath fare plevánusa vu Pittsburghi, Pa., kí je februára 13-ga dolisztrejlo szvojo vertinyo, od 25 lejt mao vörno szlüzsbénico, szo ga za nouroga szpoznali. Tou ogvüisanye je edna za tou od courta vöimenüvana komiszia najsla vö: dvá doktora i eden bivsi birouv. Od toga szo 800 sztráni napiszono glásenyé dáli notri pred biróvíjo. Rev. Grady, gda szo ga dojzasztavili, je tou potrdjávó, ka je revolvá nevedoues sztrejlá vu nyegovoj rouki i nevedoues je trufila krugla vertinyo.

Tou je tákse delo, z-steroga szi eslovek lehko tákse miszli, ka sze nyemi vídi. Pop i szkaacsica szta sze sztrejlála...

tanyi véksega trzstva koope-rejrao (vküpdelao) — tou je lejpo govorejnye i doszta ovádi — z-bootleggerami.

Nedvojno je, esi vláda tou sesé, ka naj amerikanszko lüdsztvo prohibicionszko právdo vu postenjej drszí, tou szamo tak lehko vesini, esi sze poszkrbí za tákse prohibicionszke agente, steri rejszan vörno szpunijo szvoje pozványe. Ar tou je zse krváva komédia, ka sze eto pout godí z-touv právdov prikapseno. Ino vsze tou poszküszanye esese itak nede pomágalo na tom, ka bi vu amerikanszkom lüdsztvi pokrepsili právde postüvanye. Nej szamo prohibicionszke právde postüvanye, nego drüge právde tüdi.

Tej prohibicionszki sokálje, tej szamovolni gorizglásenci i szvojo szlüzsbó krívo nücajousesi doszta bole diszkreditejrajo, ospotávajo amerikanszke právde, kak káksakoli drüga prikázen. Ino esese sze nanes na tou nemre zezávati, ka med vnozino prohibicionszkimi agentami sze namejri táksi tüdi, steri sze szpozábi od szébe, tak bi tou pitánye trbelo z-tázagládanyom oszouditi. Od tázagládanya bi pa szamo vu onom pripetjje lehko bio gues, esi rejszan z-vönrédnimi pripetjiami sztojimo zoucsi. Ali sztáva je tou, ka besznouesi, právdo vözospilajouesi prohibicionszki agentov racsun sze je na telko povéksao, ka za isztino szmeja vrejdo je vu svindlanje i fretanye z-cejlov prohibicijov vrét.

Vu Pittsburgh-i sze bozno godí za mokre

Pinchot governor scsé valánye szpraviti szühoj právdi. — Doszta je szalonosov.

Pittsburgh more szühi bidti, koncsimár tou je naminyávanye Pennsylvania drszéle governori, steroga zavüpnieke szo premiouese dní zaesnoli akeijo za szüho právdo vu Pittsburghi. Od governorá je 600 pittsburghszki szalonov doubilo opomínanye, ka naj hejnyajo alkoholne pítvine z-odávanyom, ovak nevola bode.

Drzsélszki detektivje szo edno preminoueso noucs razizjo drzsalí vu nisteri szalonáino vees bártenderov i szalonov lásznikov szo dolizasztavili. Pittsburghszki szalonoske szo sze na tou esinejnye prevees sztrznoli, lekar vu nikakoso formo za oumorno vzemejo.

GDA DE VAM POTREJBCSINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE

prídte kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Phone, Cedar: 4135-M

NORTH SIDE HARDWARE CO.

Prinász sze dobi száksa zselezna potrejbcsina, kakti: Sparhetje, Lampaske i száka potrejbcsina za Automobile.

855—857 East Ohio Street, N. S. Pittsburgh, Pa.
Bell Phone 2508 Cedar.

ZDAJ szmo krédi za vase goriobiszkanje. Prídte ipoglednite nase blágo. Nouvi szprotolejsnyi kaputje i oblejsi za Zsenszke, Dekline i Deco. Vu nájvéksem prebéranyi, ár je esese tákse prebéranye predetim nigdár nej bilou.

BRONK'S

833 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Dobro blágo i niszika cejna

loesek poglednite: jeli ka lübi professora pojeb! — pa tiszti guesí nyemi nájvees moudroszti.

Za rokou prisévsi eden drügoga szta sla vö z-obednice vu kancelajo, Egerszegi je na popoudné povrszene písma sesé precteti — vsze szo tam lezale esese nej goriodprejte. Böske je náglo na pamet vzéla, ka Irminoga písma nega med ovimi. Vu szvojo hizso je odísla... broditi je zaesnola, ka esi je mozsá tiszto písma porinolo vö z-kolotecsnyeka ino tou píta: zakaj je guesao ober obeda tak trno esedno? Jeli je pokrilo bilou tiszto, ka naj szkrovnoszt zakríje?

SZLEJDA ISZKANJE.

Po poudnévi okouli strte vöre je Egerszegi vö sou vu váras, zseni je nej pravo nika; ár je zsenszke gouszte mejla, steromi sze je veszelio, ár je písma obesütnoszt obesrsztvila, ino sze je pasco k-Hegyfalussy-om, esi bi zsenszko számo najso, naj bi nevcsákanój tuznoszti szlejd iszka. Hegyfalussy je z-tesztévom vö sou na blíznyo püszfino, na vécsar szo nyidva esakali nazáj, szploj na készen, ár je sztári za szejanye nouvo szeménya dao pristelati ino doli píszanye tále je od zaesétka do konca secec-v-réd pobrati.

Gospjá je liki bránitelszkoga angela csákala Egerszegija.

— Posztrásila szam vász, jeli? — Je bilou zsa loszne zsenszke prvo pitánye.

— Doktor i fiskális sze nemata návade od nevoule glásza zoszagati, cajt má oumoren grátati po preglédávanyi.

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik: Markos István

940 Vista Street,

N. S. Pittsburgh, Pa.

Telephone Cedar 8131-R

NOVY'S
CAFÉ & RESTAURANT
Cor. Madison and Peralto Sts.
Pittsburgh, Pa.

Postüvani Szlovenci! Sztavite sze pri John-i na kükli, ár tam dobíte nájbougso jejsztvino pítvino. Vszáki szlovenec bode z-nájlepsim postenyom vöobszlüzseni

John J. Chapman, lásznik.

Vi dobíte primeni küpiti vszákse féle nájbokse Cigáre i Cigaretline, steri szo sztoga nájboksega dohána naprávleni. Jasz trzsím to nájprednyeje blágo, napreberanye vu vszáksem iméni.

Tüdi vu toj nájlepsim posttávi decinszko spílo dobíte primeni küpiti.

FRANK EMBERSITS
923 Chestnut Street
N. S. Pittsburgh, Pa.



ILLINOIS WATCH CASE CO.

Primeni dobíte ráj bokse blágo za rédno cejno. Prídte vu

S. MALLIN, Vörarszko bauto.

729 E. Ohio Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

Szprotolejsnye Odpéranye!

Vszefelé Moske i Pojbinszke Szprotolejsnye Gvante mámo vu nájnovejsi moudaj i formaj

Moske Gvante	Szpodjen Gvant
Moske Zgornyekapute	Sapke
Szrakice	Zsidene Strunfe
Kolapose	Pojbinszke Gvante
Holsztike	Pojbov dezsdzs Plácese

Mí szmo vam vszigdár krédi pokázati nase blágo Jeli mo meli szreco vász videti?

Joseph Patz

MOSKOV I POJBOV BAOTA

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Dupliske Erdéce ali Szíve Stempline dobíte z-etim glasenym

F. N. HOFFSTOT, Szedník
T. W. FRIEND, Podszedník
Penezna Vrejdnoszt \$200.000.00

GEORGE G. SCHMIDT, Penezník
H. J. C. BREKER, Podpenezník
Cejlo Imánye \$350.000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-Árende
4% Interesa plácsa na sparavno sumi

PEOPLE MEAT MARKET

JOSEPH FELKÁR, Lásznik.

Szlovenci, ki szi scsé dobro frisko meszou küpiti on sze naj obrné vu mojo mesznico, gde sze dobi száksa féle frisko meszou za rédno cejno.

849-851 E. Ohio St., N. S. Pittsburgh, Pa.

Telefon Cedar 9529

Vszigdár dobro i rédno bodete vöobszlüzseni, esi prídete vu moj Hotel, ár primeni dobíte tou nájboukso blágo za nájrednejsio cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásznik

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

Naznánye dam vszám szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi náj bole postenejše vö obszlüzseny

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

z-cukrom rejesi, ino bi tou právla: Zadoszta! Vej gda de zsena nyemi, nej bi sze nyej vidlo esüdno, ka je menyé prilizivne rejesi, kak ednouk, — ino szpomínanye bi nej poubrala naprej prilizávanye, ka je tü vrejmen: Plácsaj me vö! Példa szmo lehko szamí, — jasz szam sze jeli malo prilizávao?

— Vi szte lagoji eslovek! Právi Böske esemoucsos za preminoucsoto.

— Jasz vrli eslovek! — vöpoprávi mouzs, — esi bi jasz tüdi po návadi doszta povedo, po telkom guesí bi tüho bio tak na dugi med dnésnyim obedom: zse dávno bi me krivila vu sebi, ka szam tebé znoro; ár vu familiszki vöraj me je zse lagati tüdi vtrága. — Moja lübléna — právi z-prehodécsosv obesütnosztjov — moja lejta vu delavnoga vrzta szredíni hodijo, ne oszoudi me, esi zvönejsnyá dugoványá na krátke vrejmen temne grátajo pred menov ino vu znotrejsnyem szvejti szlejdím z-düse szvekloucsosv. Na tébe tüdi racsun mam, tí szi zouzedno notri mojom szrdei, ino esi tüho grátam, tvoje razmejnye naj vönájde, ka prestímanye láda nad menov. Jeli me lübis?

Gori je szkocsila szásznyena zsenszka, náturno je lejta k-mouzs, kí jo krotko vu nárocsa préjao, ino jo prejk obíno.

Páli sze je po deteosem doubi omiljávao zsnouov. dvejt deteti sze naj spilata neduzsno, eden je nej esednejsi, — iszkajoucs iscseta neprílicnoszti, ka naj oumornoszt na jezero májlov prezsenéta. Oh, ete kejp je nej pred tühinszke ocsi valon, — kresztrauni, esednívajoucsi bi na neszpametnoszti rovás píszao, pa je tak prav, — tak zrasztéjo vküper szrdeca: veszélnoszti ji prikapsi vküper. Ne vörjete? Za ráz-